

«Nos portes sont toujours ouvertes!»

Le Centre Culturel et Scientifique Russe construit des ponts entre les cultures russe et luxembourgeoise

LUXEMBOURG
VALÉRIE DRECHSLER-KAYSER

À deux pas du Pont Adolphe se trouve le Centre culturel et scientifique de Russie (CCSR). Le directeur de cet organisme gouvernemental, Vladimir Sokolov, précise qu'il fonctionne depuis 2010, mais que l'activité culturelle russe au Luxembourg remonte à il y a une quarantaine d'années, avec l'ancien Centre Pouchkine. En ce moment, on y célèbre le poète Mikhaïl Lermontov. «Ce ne sont pas moins de 50 événements qui ont lieu ici chaque année!», se réjouit Vladimir Sokolov, citant la venue du cosmonaute Alexandre Misourkine en avril, la Journée de l'écriture et de la culture slaves en mai – cette année avec les Bulgares et les Serbes. «Nos portes sont toujours ouvertes!» conclut-il.

La Fédération de Russie, dont la communauté approche ici 1 % de la population, organise aussi des événements en coopération avec des organismes luxembourgeois. En matière d'histoire et de mémoire, signalons le travail du CCSR avec le CDREF (ministère d'État luxembourgeois) sur l'histoire et la mémoire des détenus de Tambow et la Seconde Guerre mondiale.

«Les enfants apprennent l'histoire et les symboles de l'État luxembourgeois»

La coopération se confirme en matière d'éducation et d'intégration. C'est avec le soutien de l'Office luxembourgeois de l'Accueil et de l'Intégration (OLAI) et du Fonds européen pour l'intégration que l'opération «Il était une fois Luxembourg» est menée chaque année, pour faire découvrir le Luxembourg aux jeunes russes. Ces enfants fréquentent en majorité l'école luxembourgeoise et, pour les lycéens, la répartition se fait entre lycées luxembourgeois, lycée français, école internationale.

Pour permettre aux plus jeunes de rester en contact avec leur culture et leur langue d'origine, l'École Kalinka les accueille... le samedi matin! Ils n'étaient que 20 à la fréquentation à sa création il y a cinq ans, sous l'aile du Russki Club. En 2014, Kalinka est une a.s.b.l. qui accueille 200 enfants. «Kalinka a pour but d'intégrer le mieux possible les enfants au Luxembourg» insiste Olga Valizer, directrice exécutive du Russki Club. «Ils y apprennent ainsi l'histoire et les symboles de l'État luxembourgeois, la géographie et les traditions locales. Ils traduisent des textes luxembourgeois en russe, et inversement.» Kalinka est hébergée au Lycée technique des Arts et Métiers de Luxembourg, recevant le soutien du Ministère de l'Éducation.

Quant aux parents, plutôt citadins, ils suivent des cours de luxembourgeois, de français, et sont majoritairement anglophones. Certains travaillent dans des entreprises ou sociétés de conseil qui ont des activités en Russie, ou dans les commerces locaux en ville.

Traditions et actualité

Vsevolod Yampolskiy, président du Russki Club, imagine déjà de nouvelles activités pour son association qui fête ses sept ans. «L'enthousiasme a réuni les gens autour de besoins communs et le club est né. Aujourd'hui, environ



L'école Kalinka est organisée sous l'aile d'Olga Valizer (à droite), la directrice du Russki Club

Photo: VDK

1.000 personnes, russes ou non, participent aux activités de nos associations. Nous pensons désormais aux étudiants luxembourgeois qui apprennent le russe. On évolue encore!» se réjouit-il.

«On diffuse notre culture et nos valeurs» renchérit Anastasia Belotserkovskaya, étudiante russe à l'Université du Luxembourg et secrétaire du Russki Club. «On aime organiser des échanges sur des sujets d'actualité, comme la prochaine conférence Russia and the EU: the question of trust» (Neimënster, 28-29/11). À travers les fêtes traditionnelles, - la Fête des crêpes avec Raketka, le Noël orthodoxe, la Mayovka début mai-, nous invitons les Luxembourgeois à notre rencontre.»

Au Luxembourg, les russophones apprécient particulièrement la douceur de vivre, le trafic routier plus fluide et la sécurité: «Nos enfants peuvent aller et venir tranquillement dans les rues» souligne Vsevolod Yampolskiy. Une critique? «Tout est administrativement plus compliqué que chez nous, en particulier dans la capitale», dit-il en souriant. «Nous organisons aussi des événements à Remerschen, à Schuttrange, à Schengen, à Esch... C'est toujours convivial.»

C'est assurément l'interculturalité du Luxembourg qui séduit les responsables du Centre et des associations. Olga Valizer précise que la soixantaine d'inscrits au cours de langue russe reflète la situation de la population du Luxembourg: de tous âges, de toutes nationalités. C'est donc tout naturellement qu'on retrouvera chaque année un stand russe au Festival des migrations du CLAE et au Bazar international, qui aura lieu à la fin de ce mois. ●

À PROPOS DU RUSSIAN CLUB LUXEMBOURG A.S.B.L. (RUSSKI CLUB)

Un club, huit associations

Créé en 2009 à l'initiative de ressortissants de la Fédération de Russie, résidents au Grand-Duché, il a pour but de renforcer les liens entre les russophones et leur pays d'accueil. Ouvert à tous, il n'est pas nécessaire de savoir parler russe pour être membre et l'adhésion est gratuite. Adresse postale: 5, rue C.M Spoo L-2546 Luxembourg <http://club.ruski.lu>

Associations affiliées :

Kalinka, Russian school asbl <http://school.ruski.lu>
Russian Women's club <http://rwc.ruski.lu>
Raketka, Tennis club www.raketka.lu
Rythmocats, Rhythmic gymnastics club www.rythmocats.lu
Rythmica Lux, Rhythmic gymnastics club www.rythmica.lu
Russian Ball <http://ball.ruski.lu>
Russian Stand <http://bazar-international.lu/bazaar-stands/russia>
News in Russian <http://ru.ruski.lu> (Editpress)

Le CCSR organise de nombreux concerts

Photo: CCSR



OÙ LES RENCONTRER?

Lieu d'exposition et de manifestations diverses, le Centre culturel et scientifique de Russie (CCSR) est LE lieu de rencontre de la communauté au Luxembourg. On y trouve toutes les informations relatives aux associations.

Centre Culturel et Scientifique de Russie
32 rue Goethe, L-1637 Luxembourg
<http://lux.rs.gov.ru/fr>
[facebook.com/CCSR.Lux.Fr](https://www.facebook.com/CCSR.Lux.Fr)

À ne pas manquer :

Concert des Ambassadeurs de l'excellence musicale, 5/11 à 19h30, au CCSR
Colloque La Russie dans la Première Guerre mondiale, 7/11 à 18h00, au CCSR
Concert d'Aleksei Arkhipovsky, "Balalaïka virtuose", 14/11, 20h00, Théâtre d'Esch

Le mariage du Roi Guillaume II avec la sœur du futur Nicolas 1er lie le Luxembourg à la Russie

Photo: VDK

